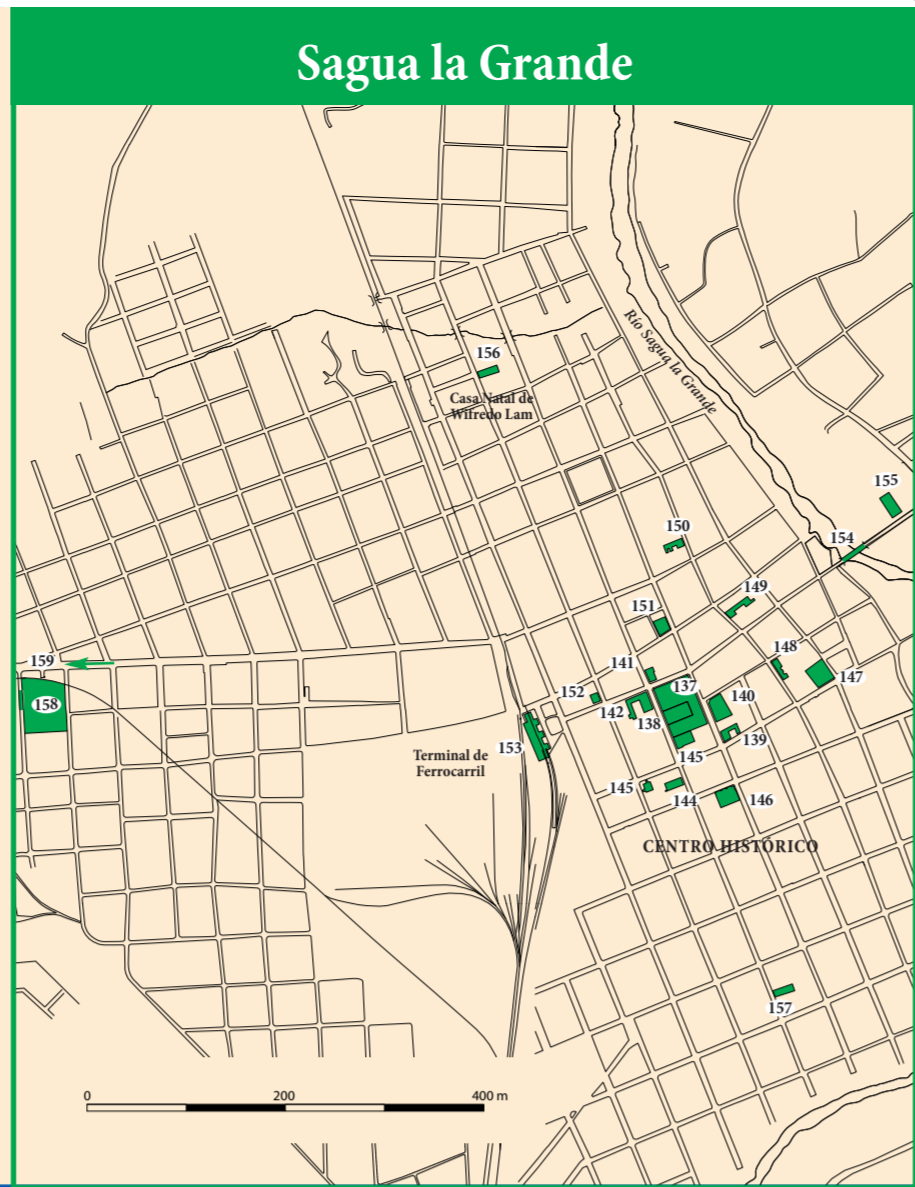
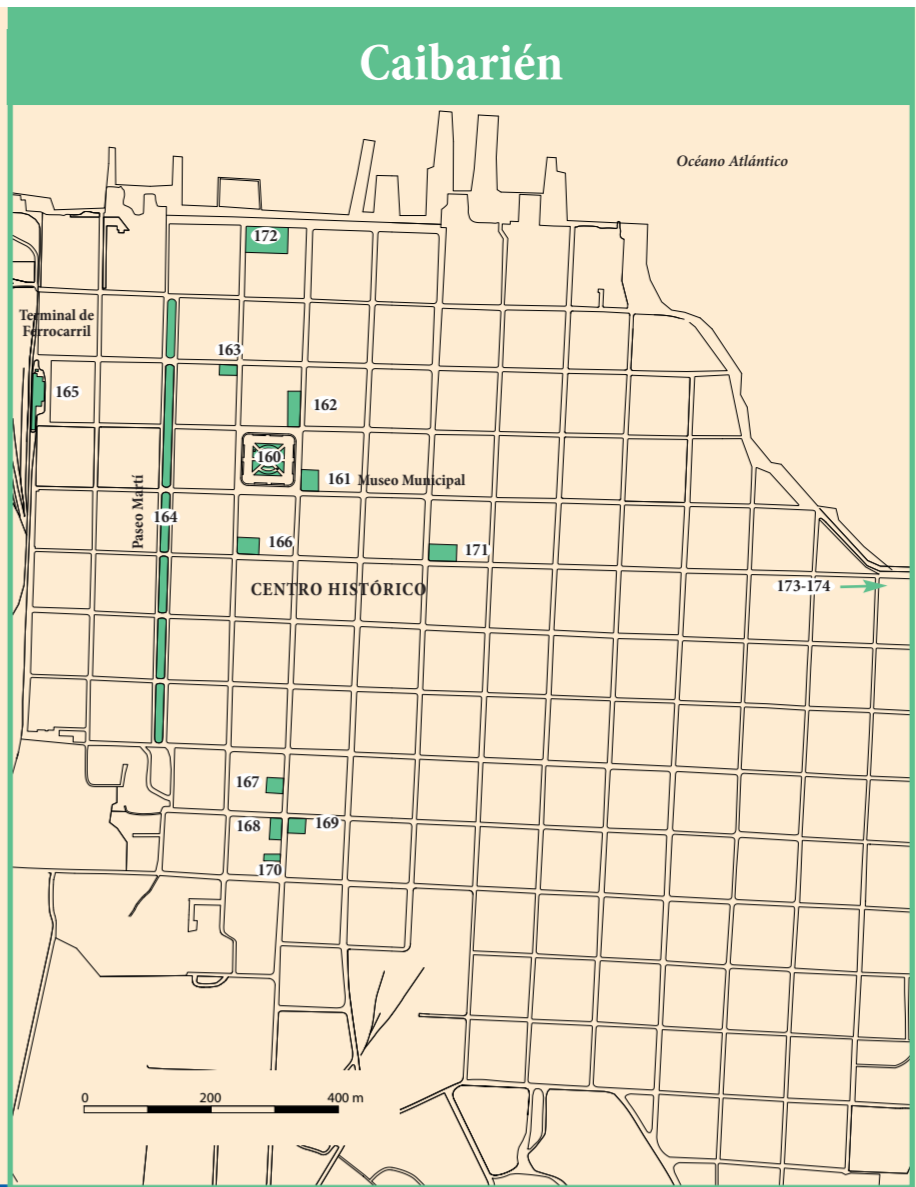


- ### Trinidad
- 137 Parque de la Libertad • LA LIBERTAD PARK
 - 138 Iglesia de la Inmaculada Concepción • CHURCH OF THE IMMACULATE CONCEPTION
 - 139 Casa neoclásica / Empresa Ganadera Macón • NEOCLASSICAL HOUSE / MACÓN LIVESTOCK COMPANY
 - 140 Antiguo Casino Español / Gabinete de Arqueología del CITMA • FORMER CASINO ESPAÑOL / ARCHAEOLOGY OFFICE OF THE MINISTRY OF SCIENCE, TECHNOLOGY AND THE ENVIRONMENT
 - 141 Antiguo The National City Bank of New York / Banco Popular de Ahorro • FORMER NATIONAL CITY BANK OF NEW YORK / PEOPLE'S SAVINGS BANK
 - 142 Casa del Conde More / Casa de Cultura Enrique González • HOME OF COUNT MORE / ENRIQUE GONZÁLEZ CULTURAL CENTER
 - 143 Hotel Sagua • SAGUA HOTEL
 - 144 Antiguo Correo y Telégrafo • FORMER MUNICIPAL PEOPLE'S ASSEMBLY • FORMER POST AND TELEGRAPH OFFICE / MUNICIPAL PEOPLE'S ASSEMBLY
 - 145 Antiguo Ladies Tennis Club / Combinado Deportivo • FORMER LADIES TENNIS CLUB / SPORTS COMPLEX
 - 146 Cine Sagua • SAGUA CINEMA
 - 147 Antiguo Colegio Apostolado / Escuela Primaria José Fuentes Jiménez • FORMER APOSTOLATE SCHOOL / JOSÉ FUERTES JIMÉNEZ ELEMENTARY SCHOOL
 - 148 Palacio Arenas • ARENAS PALACE
 - 149 Casa neoclásica / Museo de la Música Rodrigo Prats • NEOCLASSICAL HOUSE / RODRIGO PRATS MUSIC MUSEUM
 - 150 Casa ecléctica / Bufete Colectivo • ECLECTIC HOUSE / LAW FIRM
 - 151 La Villa de París
 - 152 Antiguo Royal Bank of Canada / Banco Popular de Ahorro • FORMER ROYAL BANK OF CANADA / PEOPLE'S SAVINGS BANK
 - 153 Terminal de Ferrocarril • RAILROAD TERMINAL
 - 154 Puente El Triunfo • EL TRIUNFO BRIDGE
 - 155 Antiguo Colegio de los Jesuitas e Iglesia Sagrado Corazón / Escuela Secundaria Básica José Martí e Iglesia Católica • FORMER JESUIT SCHOOL AND CHURCH OF THE SACRED HEART / JOSÉ MARTÍ BASIC SECONDARY SCHOOL AND CATHOLIC CHURCH
 - 156 Casa natal de Wilfredo Lam • BIRTHPLACE OF WILFREDO LAM
 - 157 Casa natal de Manuel Ascunce Domenech / Centro Universitario Municipal • BIRTHPLACE OF MANUEL ASCUNCE DOMENECH / MUNICIPAL UNIVERSITY CENTER
 - 158 Casa de Salud de la Colonia Española / Escuela Primaria Mártires del 9 de abril COLONIA ESPAÑOLA HEALTH CENTER / MARTIRES DEL 9 DE ABRIL ELEMENTARY SCHOOL
 - 159 Cementerio Municipal • MUNICIPAL CEMETERY



- ### Sagua la Grande
- 160 Plaza de la Libertad • LA LIBERTAD SQUARE
 - 161 Liceo de Caibarién / Museo Municipal María Escobar Laredo • CAIBARIÉN LYCEUM / MARÍA ESCOBAR LAREDO MUNICIPAL MUSEUM
 - 162 Edificio de apartamentos Art Déco • ART DECO APARTMENT BUILDING
 - 163 The National City Bank of New York / Banco de Crédito y Comercio (BANDEC) • THE NATIONAL CITY BANK OF NEW YORK / BANK OF CREDIT AND COMMERCE (BANDEC)
 - 164 Paseo Martí • MARTÍ BOULEVARD
 - 165 Terminal de Ferrocarril • RAILROAD TERMINAL
 - 166 Colegio Champagnat / Secundaria Básica Urbana Julio Antonio Mella • CHAMPAGNAT SCHOOL / JULIO ANTONIO MELLA URBAN BASIC SECONDARY SCHOOL
 - 167 Casa ecléctica / Cafetería Villa Blanca, Palmares S.A. • ECLECTIC HOUSE / VILLA BLANCA CAFE, PALMARES S.A.
 - 168 Chalet de los Delgado / Círculo Infantil Lindo Cascabel • HOME OF THE DELGADO FAMILY / LINDO CASABEL PRESCHOOL
 - 169 Chalet ecléctico / Sede del Partido Comunista de Cuba en Caibarién (PCC) • ECLECTIC HOUSE / HEADQUARTERS OF THE COMMUNIST PARTY OF CUBA (PCC) IN CAIBARIÉN
 - 170 Logia Odd Fellows • ODD FELLOWS LODGE
 - 171 Iglesia Presbiteriana • PRESBYTERIAN CHURCH
 - 172 Antiguos Almacenes Rodríguez Cantera / Taller de maquinado • FORMER RODRÍGUEZ CANTERA STORE / MACHINE SHOP
 - 173 Hotel Villas las Brujas • VILLAS LAS BRUJAS HOTEL
 - 174 Hotel Cayo Sol Santa María • CAYO SOL SANTA MARÍA HOTEL
- Plano guía de la publicación *Las Villas y Matanzas (Cuba): Guía de Arquitectura y Paisaje*.
An *Architectural and Landscape Guide*.
Bases cartográficas suministradas por la Universidad Central de Las Villas.
Impresión: Egondi, Artes gráficas. Edición cartográfica: Ana Rubio (C.G.).
Cuidado Editorial y Diseño: Heriberto Duverger Salfrán y Nicolás Ramírez Moreno.
ISBN: 978-84-7595-277-2. N.º de Registro: I.A.P.V./C.I.-02-2012. D. L.: SE-752-2012.
© de la presente edición: Junta de Andalucía, Consejería de Obras Públicas y Vivienda, Asambleas del Poder Popular de las Provincias de Santi Spiritus, Cienfuegos, Matanzas y Villa Clara.



Caibarién

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE OBRAS PÚBLICAS Y VIVIENDA

PROVINCIA DE SANTI SPIRITUS

- ### TRINIDAD
- 64 Plaza Mayor • MAIN SQUARE
 - 65 Casa Sánchez Izaga / Museo de Arquitectura • SÁNCHEZ IZAGA HOUSE / MUSEUM OF ARCHITECTURE
 - 66 Parroquia Mayor Santísima Trinidad • MAIN PARISH CHURCH OF THE HOLY TRINITY
 - 67 Palacio Brunet / Museo Romántico • BRUNET PALACE / ROMANTIC MUSEUM
 - 68 Casa Padrón / Museo de Arqueología • PADRÓN HOUSE / MUSEUM OF ARCHAEOLOGY
 - 69 Casa Ortiz / Galería de Arte • ORTIZ HOUSE / ART GALLERY
 - 70 Palacio Cantero / Museo de Historia • CANTERO PALACE / MUSEUM OF HISTORY
 - 71 Convento de San Francisco de Asís / Museo de la lucha contra bandoleros • CONVENT OF ST. FRANCIS OF ASSISI / MUSEUM OF THE STRUGGLE AGAINST BANDITS
 - 72 Casa de la Loma del Rosario / Casa de la Música • HOUSE ON LOMA DEL ROSARIO (ROSAERY HILL) / HOUSE OF MUSIC
 - 73 Casa de los Conspiradores • HOUSE OF THE CONSPIRATORS
 - 74 Casa del siglo XVIII • 18TH-CENTURY HOUSE
 - 75 Casa de Segarte / Viviendas • SEGARTE HOUSE / RESIDENCES
 - 76 Palacio Borrell / Sede de la Oficina del Conservador • BORRELL PALACE / HEADQUARTERS OF THE CONSERVATION OFFICE
 - 77 Plaza Carrillo / Parque Carlos Manuel de Céspedes • CARRILLO SQUARE / CARLOS MANUEL DE CÉSPEDES PARK
 - 78 Ruinas de la iglesia de Santa Ana • RUINS OF THE CHURCH OF ST. ANNE
 - 79 Cárcel Real / Centro gastronómico y comercial • ROYAL JAIL / DINING AND SHOPPING CENTER
- ### REMEDIOS
- 116 Plaza de la Reina o de Isabel II. Plaza Mayor / Parque José Martí • LA REINA OR ISABEL II SQUARE. MAIN SQUARE / JOSÉ MARTÍ PARK
 - 117 Iglesia Parroquial de San Juan Bautista • PARISH CHURCH OF ST. JOHN THE BAPTIST
 - 118 Casa del coronel de Milicias D. Manuel José de Rojas / Viviendas y comercios • HOME OF MILITIA CORONEL MANUEL JOSÉ DE ROJAS / RESIDENCES AND SHOPS
 - 119 Casa neoclásica / Museo Alejandro García Caturla • NEOCLASSICAL HOUSE / ALEJANDRO GARCÍA CATURLA MUSEUM
 - 120 Monumento a los Mártires de la Patria. Estatua de la Libertad • MONUMENT TO THE PATRIOTIC MARTYRS. STATUE OF LIBERTY
 - 121 Iglesia de Nuestra Señora del Buen Viaje • CHURCH OF OUR LADY OF THE GOOD VOYAGE
 - 122 Casa del siglo XIX / Dependencia del Ministerio de Justicia • 19TH-CENTURY HOUSE. OFFICES OF THE MINISTRY OF JUSTICE
 - 123 Casa de José Laredo y Bermejo / Vivienda-Hostal La Casona Cueto • HOME OF JOSÉ LAREDO Y BERMEJO / LA CASONA CUETO HOSTEL-RESIDENCE
 - 124 Hotel Mascotte • MASCOTTE HOTEL
 - 125 Edificio ecléctico / Banco Popular de Ahorro • ECLECTIC BUILDING / PEOPLE'S SAVINGS BANK
 - 126 Antiguo Casino Español / Casa de la Cultura Agustín Jiménez Crespo • FORMER CASINO ESPAÑOL / AGUSTÍN JIMÉNEZ CRESCO CULTURAL CENTER
 - 127 Teatro Miguel Bru / Teatro Rubén Martínez Villena • MIGUEL BRU THEATER. RUBÉN MARTÍNEZ VILLENA THEATER
 - 128 Casa de las Guerras / Vivienda • HOME OF THE GUERRAS FAMILY / RESIDENCE
 - 129 Casa de D. Francisco Camejo / Biblioteca Municipal José Martí • HOME OF FRANCISCO CAMEJO / JOSÉ MARTÍ MUNICIPAL LIBRARY
 - 130 Casa del siglo XIX / Sede del PCC Municipal • 19TH-CENTURY HOUSE / MUNICIPAL HEADQUARTERS OF THE COMMUNIST PARTY OF CUBA
 - 131 Casa de los Álvarez Rebollar • HOME OF THE ALVÁREZ REBOLLAR FAMILY
 - 132 Casa del siglo XIX / Museo Municipal de Historia Francisco Javier Balmaseda • 19TH-CENTURY HOUSE / FRANCISCO JAVIER BALMASEDA MUNICIPAL HISTORY MUSEUM
 - 133 Casa de las Setgile / Restaurante El Colonial • HOME OF THE SETGILE FAMILY / EL COLONIAL RESTAURANT
 - 134 Casa del Alférez Real • HOME OF THE ROYAL ENSIGN
 - 135 Casa de los Rojas • HOME OF THE ROJAS FAMILY
 - 136 Casa del Dr. Camacho • HOME OF DR. CAMACHO



- ### CÁRDENAS
- 293 Plaza fundacional, Plaza de Armas, de Fernando VII, del Recreo, de Quintayros / Parque de Colón • FOUNDING SQUARE, MAIN SQUARE, FERNANDO VII SQUARE, RECREO SQUARE, QUINTAYROS SQUARE / COLÓN PARK
 - 294 Iglesia Parroquial / Iglesia de San Cipriano de Guamacaro. Iglesia de la Purísima Concepción • PARISH CHURCH / CHURCH OF ST. CYPRIAN OF GUAMACARO. CHURCH OF THE IMMACULATE CONCEPTION
 - 295 Edificio del Café y Hotel la Dominica / Cafetería y viviendas • COFFEE BUILDING AND LA DOMINICA HOTEL / COFFEE SHOP AND RESIDENCES
 - 296 Terminal de Ferrocarril San Martín • SAN MARTÍN TRAIN STATION
 - 297 Plaza de Espirín / Parque Tomás Estrada Palma / Parque José Antonio Echeverría ESPÍRITU SQUARE AND TOMÁS ESTRADA PALMA PARK / JOSÉ ANTONIO ECHEVERRÍA PARK
 - 298 Cuartel de Bomberos / Museo a la Batalla de Ideas • FIRE STATION / MUSEUM TO THE BATTLE OF IDEAS
 - 299 Casa Consistorial / Museo Oscar María de Rojas • TOWN HALL / OSCAR MARÍA DE ROJAS MUSEUM
 - 300 Museo Casa Natal José Antonio Echeverría • JOSÉ ANTONIO ECHEVERRÍA BIRTHPLACE MUSEUM
 - 301 Templo Bautista • BAPTIST CHURCH
 - 302 Teatro Cárdenas • CÁRDENAS THEATER
 - 303 Caballeros Católicos de Cárdenas / Cabaret Las Palmas • CATHOLIC KNIGHTS OF CÁRDENAS
 - 304 Escuela Ilica / Centro de Neurodesarrollo Pediátrico • ILLICA SCHOOL. PEDIATRIC NEURODEVELOPMENT CENTER
 - 305 Casa Quinta de Eduardo Echarte / Escuela Primaria Sierra Maestra • COUNTRY ESTATE OF EDUARDO ECHARTE / SIERRA MAESTRA ELEMENTARY SCHOOL
 - 306 Casa Quinta Villa Onella / Palacio de Pioneros Yolanda y Fermín • VILLA ONELLA COUNTRY ESTATE / YOLANDA AND FERMÍN PIONEERS PALACE
 - 307 Fuerte Carlos María de Rojas / Punto de Venta Grupo Palmares • CARLOS MARÍA DE ROJAS FORT / GRUPO PALMARES SALES OFFICE
 - 308 Parque del Mármol o los Mártires de la Independencia • PARK OF THE MARBLEUM TO THE MARTYRS OF INDEPENDENCE
 - 309 Plaza del Mercado • MARKET SQUARE

PROVINCIA DE SANTI SPIRITUS

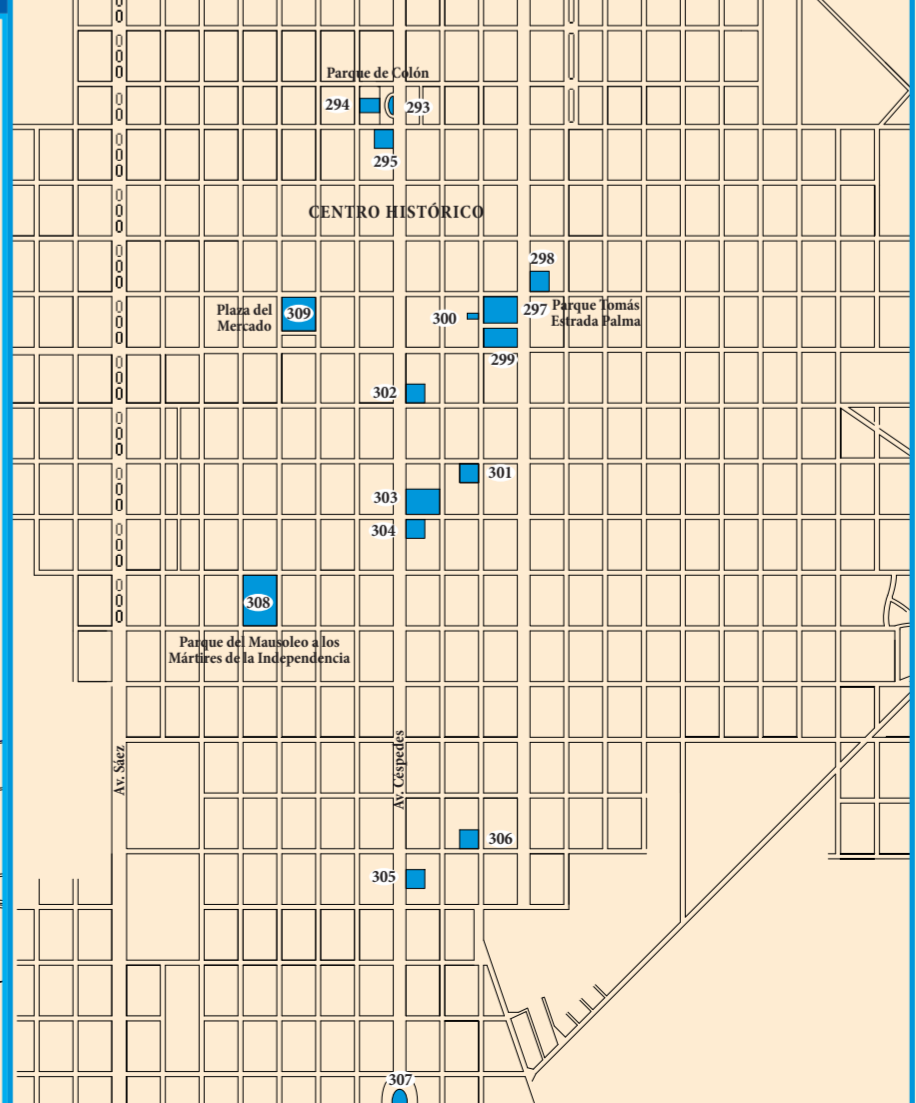
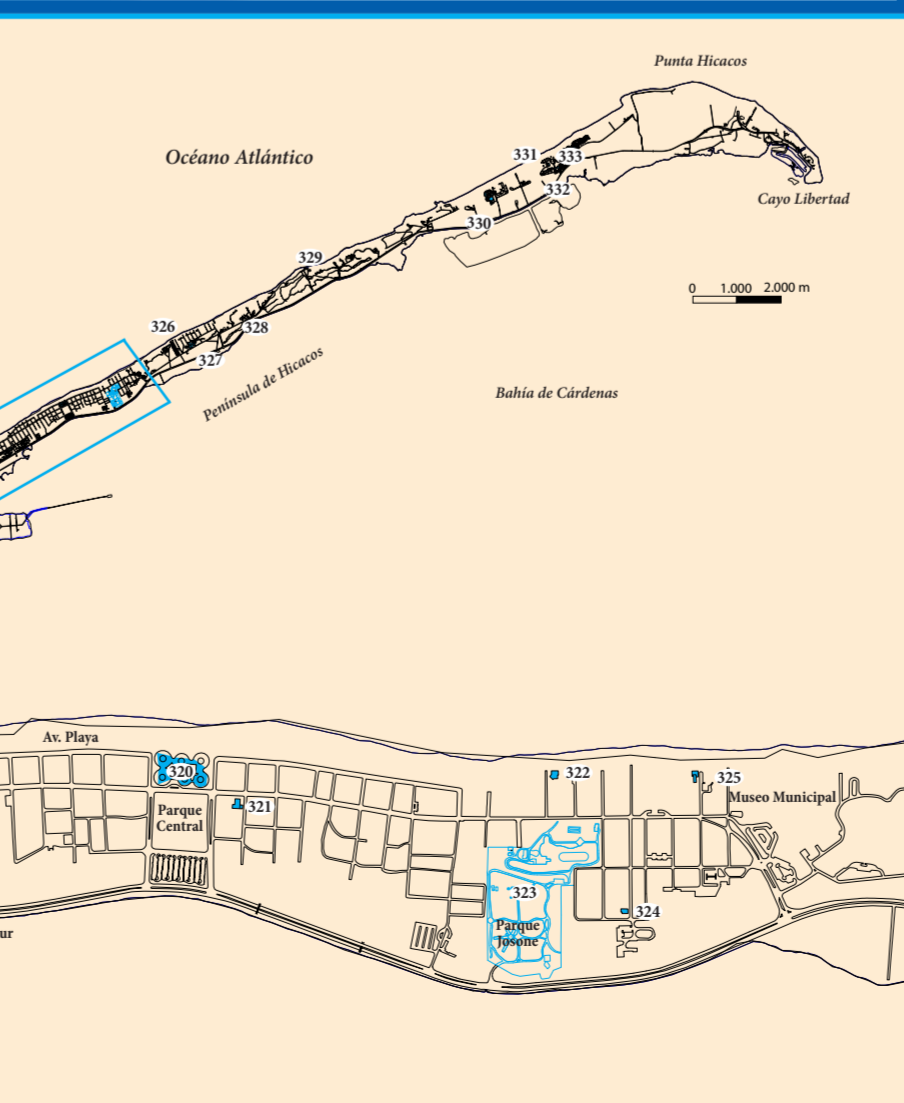
PROVINCIA DE REMEDIOS

PROVINCIA DE VILLA CLARA



- ### VARADERO
- 310 Reparto Kawama • KAWAMA DISTRICT
 - 311 Casa de Manuel Aspuro San Pedro • HOME OF MANUEL ASPURO SAN PEDRO
 - 312 Casa Giquel / Centro gastronómico • GIQUEL HOUSE / RESTAURANT
 - 313 Hotel Club Kawama / Hotel Kawama • KAWAMA CLUB HOTEL / KAWAMA HOTEL
 - 314 Iglesia de Nuestra Señora de Fátima • CHURCH OF OUR LADY OF FATIMA
 - 315 Residencia del Sr. Gerardo Fundora / Cabaña del Hotel Barlovento • HOME OF GERARDO FUNDORA / BARLOVENTO HOTEL COTTAGE
 - 316 Casa de Adolfo Morgan / Vivienda particular • HOME OF ADOLFO MORGAN / PRIVATE RESIDENCE
 - 317 Casa Castro / Vivienda particular • CASTRO HOUSE / PRIVATE RESIDENCE
 - 318 Conjuntos de apartamentos Gramma / Mar del Sur, Villa La Mar y Hotel Turquino • GRAMMA APARTMENT COMPLEX / MAR DEL SUR, VILLA LA MAR AND TURQUINO HOTEL
 - 319 Sucursal del Banco Trust Company of Cuba / Banco de Crédito y Comercio • BRANCH OFFICE OF THE TRUST COMPANY OF CUBA / BANK OF CREDIT AND COMMERCE
 - 320 Las 8,000 Taquillas / Centro Comercial Hicacos • THE 8,000 LOCKERS / HICACOS SHOPPING MALL
 - 321 Iglesia de Santa Eñeva • CHURCH OF ST. ENEVA
 - 322 Museo Varadero / Museo Municipal de Varadero • MUNICIPAL MUSEUM OF VARADERO

- 323 Retiro Josone / Centro recreativo • JOSONE RETREAT / RECREATIONAL CENTER
- 324 Casa Gerencia Artex, S.A. Varadero / Centro Cultural ARTEX • ARTEX, S.A. VARADERO MANAGEMENT OFFICE / ARTEX CULTURAL CENTER
- 325 Residencia de la familia Azqueta / Complemento habitacional y de servicio del Hotel Cuatro Palmas • HOME OF THE AZQUETA FAMILY / ADDITIONAL GUEST LODGINGS AND SERVICE ROOMS OF THE CUATRO PALMAS HOTEL
- 326 Hotel Internacional • INTERNACIONAL HOTEL
- 327 Cabañas del Sol
- 328 Hotel Villa Cuba • VILLA CUBA HOTEL
- 329 Casa de los Cosmonautas • COSMONAUTS' HOUSE
- 330 Xanadú o residencia de Irene Du Pont / Restaurante Las Américas • XANADÚ OR HOME OF IRÈNE DU PONT / RESTAURANTE LAS AMÉRICAS
- 331 Hotel Coralita Club Playa de Oro • CORALITA CLUB PLAYA DE ORO HOTEL
- 332 Campamento Internacional de Pioneros 26 de Julio / Gran Hotel de Varadero, Hotel Club de Amigos y Hotel Aguas Azules • 26 DE JULIO INTERNATIONAL PIONEERS CAMP / VARADERO GRAN HOTEL, CLUB DE AMIGOS HOTEL, CURRENTLY AGUAS AZULES HOTEL
- 333 Hotel Sandals Royal Hicacos • SANDALS ROYAL HICACOS HOTEL



Las Villas

CUBA

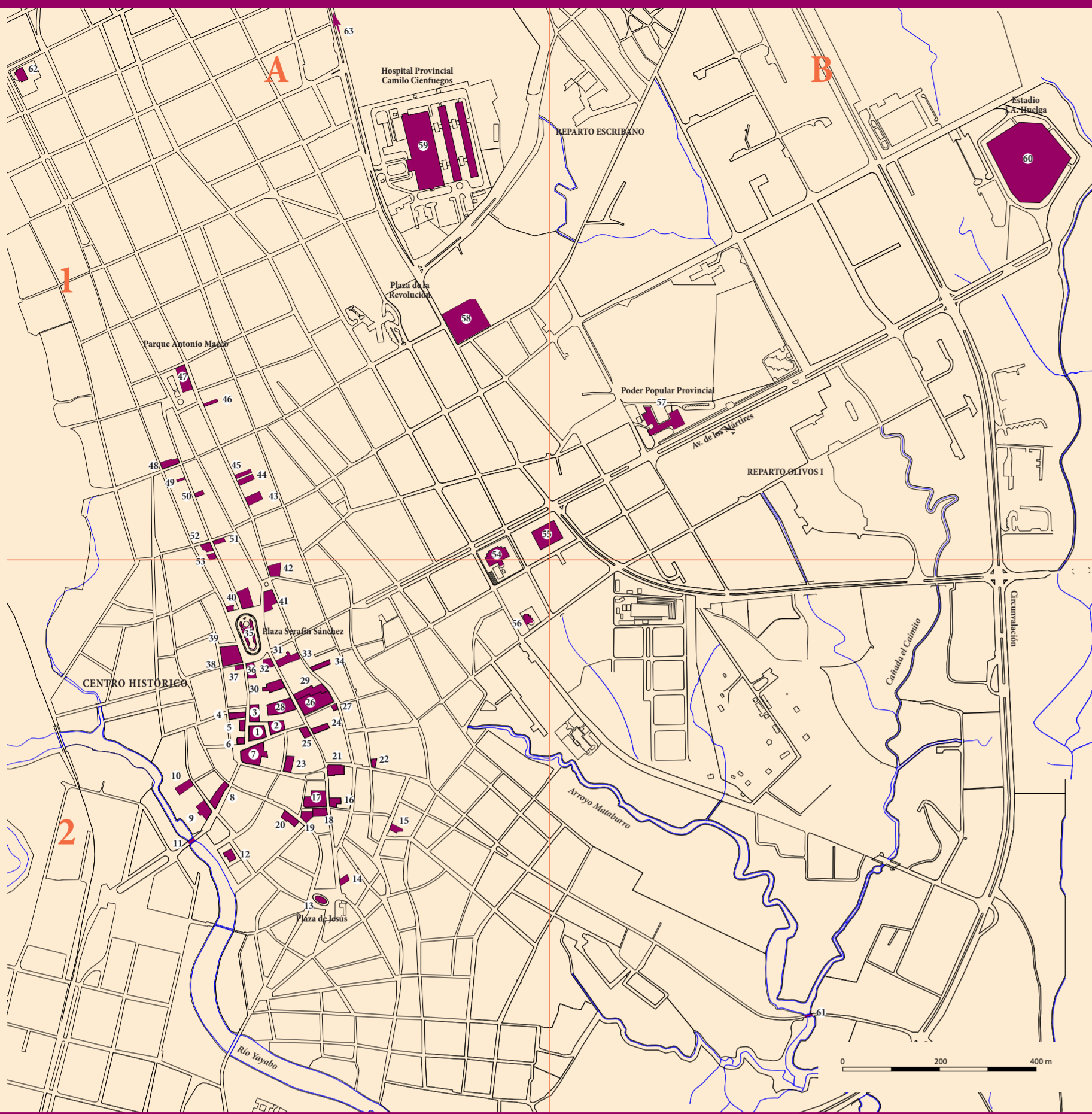
GUÍA DE ARQUITECTURA Y PAISAJE
AN ARCHITECTURAL AND LANDSCAPE GUIDE

Remedios

Varadero

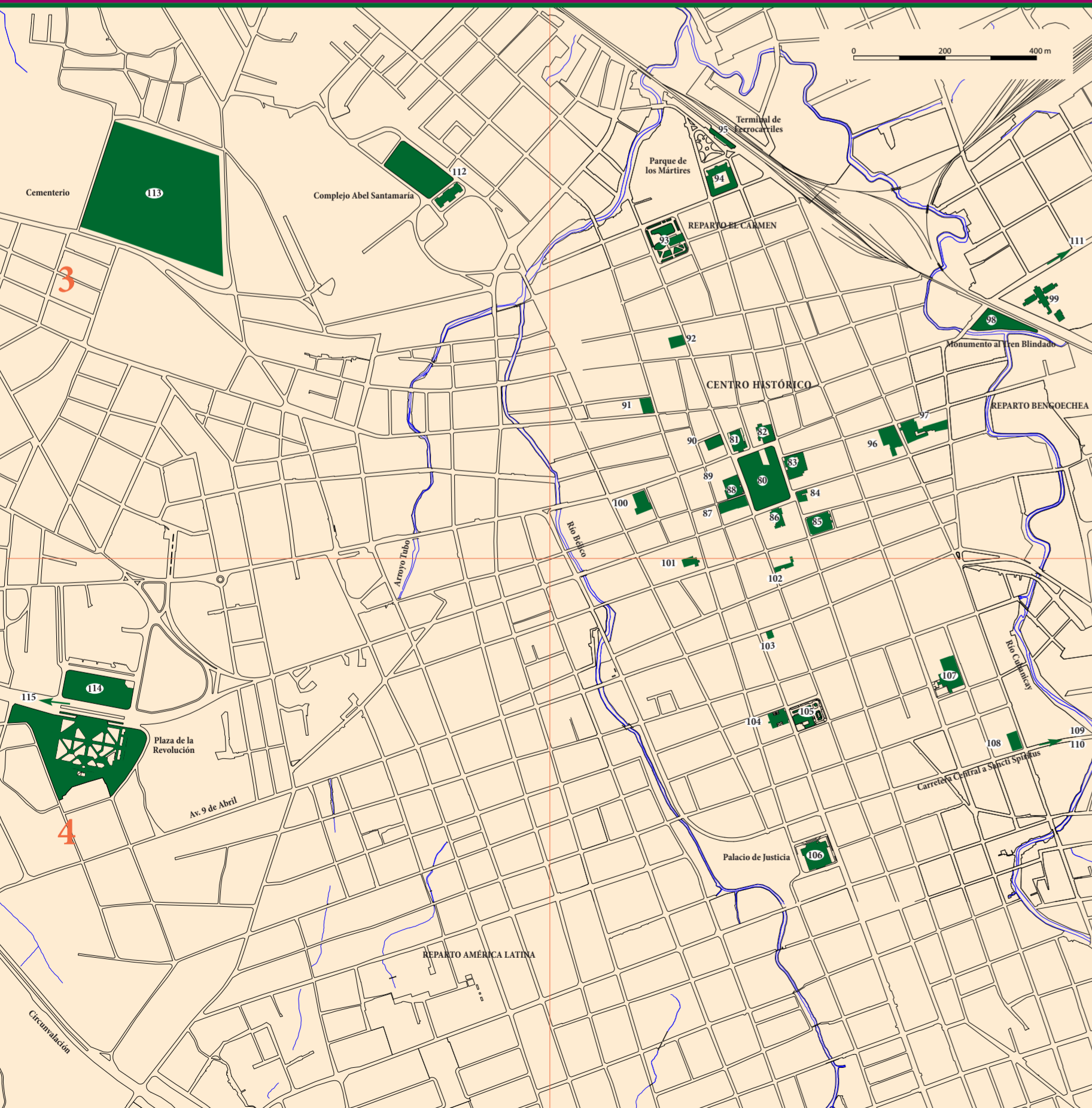
Cárdenas

Sancti Spíritus



SANCTI SPÍRITUS

- Plaza Mayor / Parque José Manuel García • MAIN SQUARE / JOSÉ MANUEL GARCÍA PARK
- Casa de siglo XVIII / Escuela de Economía • 18TH-CENTURY HOUSE / SCHOOL OF ECONOMICS
- Casa de Rudesindo García del Ríjo / Hotel del Ríjo
HOME OF RUDENSINDO GARCÍA DEL RÍJO / HOTEL DEL RÍJO
- Casa del siglo XVIII / Casa de la Trova / La Trova House
HOME OF THE 18TH-CENTURY HOUSE / LA TROVA HOUSE / LA TROVA HOUSE
- Casa del Intendente de Hacienda / Mesón de la Plaza
HOME OF THE PROVINCIAL DIRECTOR OF THE TREASURY / TAVERN ON THE SQUARE
- Casa de siglo XVIII / Farmacia de Medicina Veterinaria
18TH-CENTURY HOUSE / PHARMACY OF VETERINARY MEDICINE
- Iglesia Parroquial Mayor • MAIN PARISH CHURCH
- Casa de Jacinto del Castillo / Museo de Arte Colonial
HOME OF JACINTO DEL CASTILLO / MUSEUM OF COLONIAL ART
- Teatro Principal • MAIN THEATER
- Casa de presbítero Gregorio Quintero / Casa de las Promociones Musicales
HOME OF PRESBYTER GREGORIO QUINTERO / HOUSE OF MUSICAL PROMOTIONS
- Puente sobre el río Yaguajay • BRIDGE OVER THE YAGUAJAY RIVER
- Restaurante La Quinta Santa Elena • LA QUINTA SANTA ELENA RESTAURANT
- Antigua Plaza de Jesús Nazareno / Parque Honorato
FORMER SQUARE OF JESUS THE NAZARENE / HONORATO PARK
- Casa neoclásica • NEOCLASSICAL HOUSE
- Casa del siglo XVIII • 18TH-CENTURY HOUSE
- Casa del siglo XIX • 19TH-CENTURY HOUSE
- Casa de los siglos XVIII y XIX / Fábrica de Tabacos • 18TH & 19TH-CENTURY HOUSES / TOBACCO FACTORY
- Casa del notario José Norberto Rodríguez Rincón / Casa de la familia Ruiz Mursull
HOME OF THE NOTARY JOSÉ NORBERTO RODRÍGUEZ RINCÓN / HOME OF THE RUIZ MURSUILL FAMILY
- Casa del siglo XIX • 19TH-CENTURY HOUSE
- Edificaciones de los siglos XVIII y XIX / Escuela Primaria Rubén Martínez Villena
18TH & 19TH-CENTURY BUILDINGS / RUBÉN MARTÍNEZ VILLENA ELEMENTARY SCHOOL
- La Colonia Española / Comercio • COLONIA ESPAÑOLA / BUSINESS
- Casa de la familia Alonso Colón • HOME OF THE ALONSO COLÓN FAMILY
- Casa eccléctica / Sede provincial del Instituto Cubano de Amistad con los Pueblos (ICAP)
ECLECTIC HOUSE / PROVINCIAL OFFICE OF THE CUBAN INSTITUTE OF FRIENDSHIP WITH THE PEOPLES
- Casa del siglo XIX / Fondo Cubano de Bienes Culturales • 19TH-CENTURY HOUSE
HOME OF THE FONDO CUBANO DE BIENES CULTURALES
- Casa de la familia Penión / Rehobería El Rabi
HOME OF THE PENIÓN FAMILY / REHOBERIA EL RABI
- Casa del siglo XIX / Poder Popular Municipal • 19TH-CENTURY HOUSE / MUNICIPAL PEOPLE'S ASSEMBLY
- Antigua Casa Consistorial • OLD TOWN HALL
- Casa de D. Pedro Peiret del Rey / Sociedad Cultural José Martí
HOUSE OF PEDRO PEIRET DEL REY / JOSÉ MARTÍ CULTURAL SOCIETY
- Casa del siglo XIX / Poder Popular Municipal • 19TH-CENTURY HOUSE / MUNICIPAL PEOPLE'S ASSEMBLY
- Casa del siglo XIX / Café Central • 19TH-CENTURY HOUSE / CENTRAL CAFE
- Banco Financiero Internacional • MODERNIST BUILDING / INTERNATIONAL FINANCIAL BANK
- Casa de José Alonso • HOME OF JOSÉ ALONSO
- Casa del siglo XIX / Centro Provincial de Patrimonio Cultural
19TH-CENTURY HOUSE / PROVINCIAL HEADQUARTERS OF THE UNLAC
- Antigua plaza de San Francisco / Plaza Serafín Sánchez
FORMER SQUARE OF SAN FRANCISCO / SERAFÍN SÁNCHEZ SQUARE
- Casa del siglo XIX / Casa de la Cultura • 19TH-CENTURY HOUSE / HOUSE OF CULTURE
- Casa del Intendente de Hacienda / Museo de Ciencias Naturales
HOME OF THE PROVINCIAL DIRECTOR OF THE TREASURY / MUSEUM OF NATURAL SCIENCE
- Sociedad El Progreso / Biblioteca Provincial • PROGRESS SOCIETY / PROVINCIAL LIBRARY
- Casa de D. Pedro Castañeda y Gregoria Ranzoli / Museo Provincial de Historia
HOME OF PEDRO CASTAÑEDA Y GREGORIA RANZOLI / PROVINCIAL MUSEUM OF HISTORY
- Casa de Luis Pérez / Cafetería La Ranchuelera y viviendas
HOME OF LUIS PÉREZ / CAFETERÍA LA RANCHUELERA AND VILLAGES
- Antigua farmacia Santa Isabel • FORMER SANTA ISABEL PHARMACY
- Casa eccléctica / Restaurante 1514 • ECLECTIC HOUSE / 1514 RESTAURANT
- Casa neoclásica / Tribunal Municipal • NEOCLASSICAL HOUSE / CITY COURTHOUSE
- Museo Casa Natal del Mayor General Serafín Sánchez Valdivia
MAJOR GENERAL SERAFÍN SÁNCHEZ VALDIVIA BIRTHPLACE MUSEUM
- Casa de la familia de Mauricio López / Casa del Joven Creador
HOME OF THE MAURICIO LÓPEZ FAMILY / YOUNG ARTIST'S HOUSE
- Casa de Domingo Morales y Amalia Casanova / Casa de la familia Morales Díaz
HOME OF THE FERRER Y CAPOS FAMILIA INTERSECTION CLINIC
- Casa de Nuestra Señora de la Caridad • CHURCH OF OUR LADY OF CHARITY
- Antiguo Hospital San Juan de Dios • FORMER ST. JOHN OF GOD HOSPITAL
- Casa del siglo XIX / Antigua casa de los Martínez
19TH-CENTURY HOUSE / FORMER HOME OF THE MARTÍNEZ FAMILY
- Casa del siglo XIX • 19TH-CENTURY HOUSE
- Palacio de las águilas / Tribunal Provincial • PALACE OF THE EAGLES / PROVINCIAL COURTHOUSE
- Casa del siglo XIX / Federación de Mujeres Cubanas Provincial
19TH-CENTURY HOUSE / PROVINCIAL FEDERATION OF CUBAN WOMEN
- Casa de influencia Art Déco • ART DÉCO HOUSE
- Instituto de Segunda Enseñanza / Escuela primaria Julio Antonio Mella
SECONDARY SCHOOL / JULIO ANTONIO MELLA ELEMENTARY SCHOOL
- Colegio del Apóstolado del Sagrado Corazón de Jesús / Sede Universitaria José Martí
SACRED HEART APOSTOLATE SCHOOL / JOSÉ MARTÍ UNIVERSITY BUILDING
- Casa de los Mendiguita / Institución para niños con problemas auditivos
HOME OF THE MENDIGUITA FAMILY / INSTITUTION FOR HEARING-IMPAIRED CHILDREN
- Poder Popular Provincial • PROVINCIAL PEOPLE'S ASSEMBLY
- Real Círculo / Representación regional de Traval • REAL CÍRCULO / REGIONAL OFFICE OF TRAVAL
- Hospital Provincial Camillo Cienfuegos • CAMILLO CIENFUEGOS PROVINCIAL TEACHING HOSPITAL
- Estadio de pelota José Antonio Buelga • JOSÉ ANTONIO BUELGA BALLPARK
- Puente del Príncipe • EL PRÍNCIPE BRIDGE
- Villa Concha / Hogar de Niños sin Amparo Filial • VILLA CONCHA / HOME FOR ORPHAN CHILDREN
- Villa los Laureles • VILLA LOS LAURELES



SANTA CLARA

- Plaza de Armas / Parque Leoncio Vidal • MAIN SQUARE / LEONCIO VIDAL PARK
- Teatro La Caridad • LA CHARITY THEATER
- Casa neoclásica / Museo de Artes Decorativas • NEOCLASSICAL HOUSE / MUSEUM OF DECORATIVE ARTS
- Palacio Provincial de Gobierno / Biblioteca Martí
PROVINCIAL PALACE OF GOVERNMENT / MARTÍ LIBRARY
- El Artesano / Nuevo Artesano • EL ARTESANO / NEW ARTESANO
- Heladería Coppola • COPPOLA ICE CREAM SHOP
- Instituto de Segunda Enseñanza / Colegio del Apóstolado del Sagrado Corazón de Jesús / Sede Universitaria José Martí
SECONDARY SCHOOL / JOSÉ MARTÍ UNIVERSITY BUILDING
- Gran Hotel / Hotel Santa Clara Libre • GRAN HOTEL / SANTA CLARA LIBRE HOTEL
- Liceo de Santa Clara / Casa de Cultura Juan Marinello Vidarretta
SANTA CLARA LYCEUM / JUAN MARINELLO VIDARRETTA CULTURAL CENTER
- Ayuntamiento / Emisora de radio CMWB • CITY HALL / CMWB RADIO STATION
- Colonia Española / Consejo Provincial de las Artes Plásticas y Galería de Arte
COLONIA ESPAÑOLA / PROVINCIAL COUNCIL OF VISUAL ARTS AND ART GALLERY
- Casa neoclásica / Casa de la Ciudad • NEOCLASSICAL HOUSE / CASA DE LA CIUDAD
- Casa del siglo XIX / Sede de la UNAC y Galería Arce
19TH-CENTURY HOUSES / UNAC HEADQUARTERS AND ARCE GALLERY
- Iglesia del Carmen y Monumento a la fundación de la Ciudad
CHURCH OF OUR LADY OF ST. CARMEL AND MONUMENT TO THE CITY'S FOUNDING
- Escuela Normal para Maestros / Escuela Primaria Viet-Nam Heroico
NORMAL SCHOOL FOR TEACHERS / HEROIC VIETNAM ELEMENTARY SCHOOL
- Estación de ferrocarriles Marta Abreu • TRAIN STATION
- Colegio Champagnat / Escuela Secundaria Básica Urbana Capitán Roberto Rodríguez
CHAMPAGNAT SCHOOL / CAPTAIN ROBERTO RODRÍGUEZ URBAN BASIC SECONDARY SCHOOL
- Iglesia del Buen Viaje • CHURCH OF THE GOOD VOYAGE
- Monumento al desmantelamiento del Tren Blindado
MONUMENT TO THE DERAILMENT OF THE ARMORED TRAIN
- Maternidad de Santa Clara / Centro Provincial de Investigación y Desarrollo de la Danza y las Artes Escénicas • SANTA CLARA MATERNITY / PROVINCIAL CENTER FOR RESEARCH AND DEVELOPMENT OF DANCE AND THE PERFORMING ARTS
- Catedral de Santa Clara de Asís • CATHEDRAL OF ST. CLARE OF ASSISI
- Logia Progreso de Cuba • "PROGRESO" LODGE OF CUBA
- Casa de reminiscencia plateresca • NEO-PLATERESQUE HOUSE
- Casa eccléctica • ECLECTIC HOUSE
- Sanatorio La Purísima Concepción de la Colonia Española / Escuela de Capacitación Provincial de Salud • COLONIA ESPAÑOLA SANATORIUM OF THE IMMACULATE CONCEPTION / PROVINCIAL HEALTH CARE TRAINING SCHOOL
- Iglesia de la Divina Pastora • CHURCH OF THE DIVINE SHEPHERDS
- Palacio de Justicia • PALACE OF JUSTICE
- Tennis Club / Complejo Deportivo Julio Antonio Mella • JULIO ANTONIO MELLA SPORTS COMPLEX
- Casa neoclásica • NEOCLASSICAL HOUSE
- Casa de influencia brutalista • HOUSE OF BRUTALIST INSPIRATION
- Avenida Doble Vía o 26 de Julio • DOBLE VÍA OR 26 DE JULIO AVENUE
- Universidad Central "Marta Abreu" de Las Villas (UCV)
MARTA ABREU DE LAS VILLAS CENTRAL UNIVERSITY (UCV)
- Regimiento Leoncio Vidal / Complejo cultural Abel Santamaría
LEONCIO VIDAL REGIMENT / ABEL SANTAMARÍA CULTURAL COMPLEX
- Cementerio San Juan de Dios • ST. JOHN OF GOD CEMETERY
- Complejo escultórico Comandante Ernesto "Che" Guevara
COMMANDER ERNESTO "CHE" GUEVARA SCULPTURE COMPLEX
- Hotel Los Caneyes • LOS CANEYES HOTEL

CIENFUEGOS

- Plaza de Armas / Parque José Martí • MAIN SQUARE / JOSÉ MARTÍ PARK
- Iglesia Catedral Purísima Concepción • CATHEDRAL OF THE IMMACULATE CONCEPTION
- Casa de D. Luis D'Clouet / Viviendas y comercios
HOME OF LUIS D'CLOUET / VILLAGES AND BUSINESS PREMISES
- Ayuntamiento / Sede del Poder Popular Provincial
CITY HALL / HEADQUARTERS OF THE PROVINCIAL PEOPLE'S ASSEMBLY
- Casino Español / Museo Provincial • CASINO ESPAÑOL / PROVINCIAL MUSEUM
- Casa de Domingo Crescencio de Sarría Valdespino / Bar Palatino
HOME OF DOMINGO CRESCENCIO DE SARRÍA VALDESPINO / PALATINO BAR
- Casa de Lázaro Díaz de Tuesta / Fondo Cubano de Bienes Culturales • HOME OF LÁZARO DÍAZ DE TUESTA
- Palacio Ferrer / Casa de la Cultura Benjamín Duarte
FERRER PALACE / BENJAMÍN DUARTE CULTURAL CENTER
- Casa de Arquimedes Pons Vives / Sede de la Asociación Nacional de Innovadores y Racionalizadores (ANI) • HOME OF ARQUIMEDES PONS VIVES / HEADQUARTERS OF THE NATIONAL ASSOCIATION OF INNOVATORS AND STREAMLINERS (ANI)
- Vivienda neoclásica / Galería de Arte Universal • NEOCLASSICAL HOUSE / UNIVERSAL ART GALLERY

Santa Clara

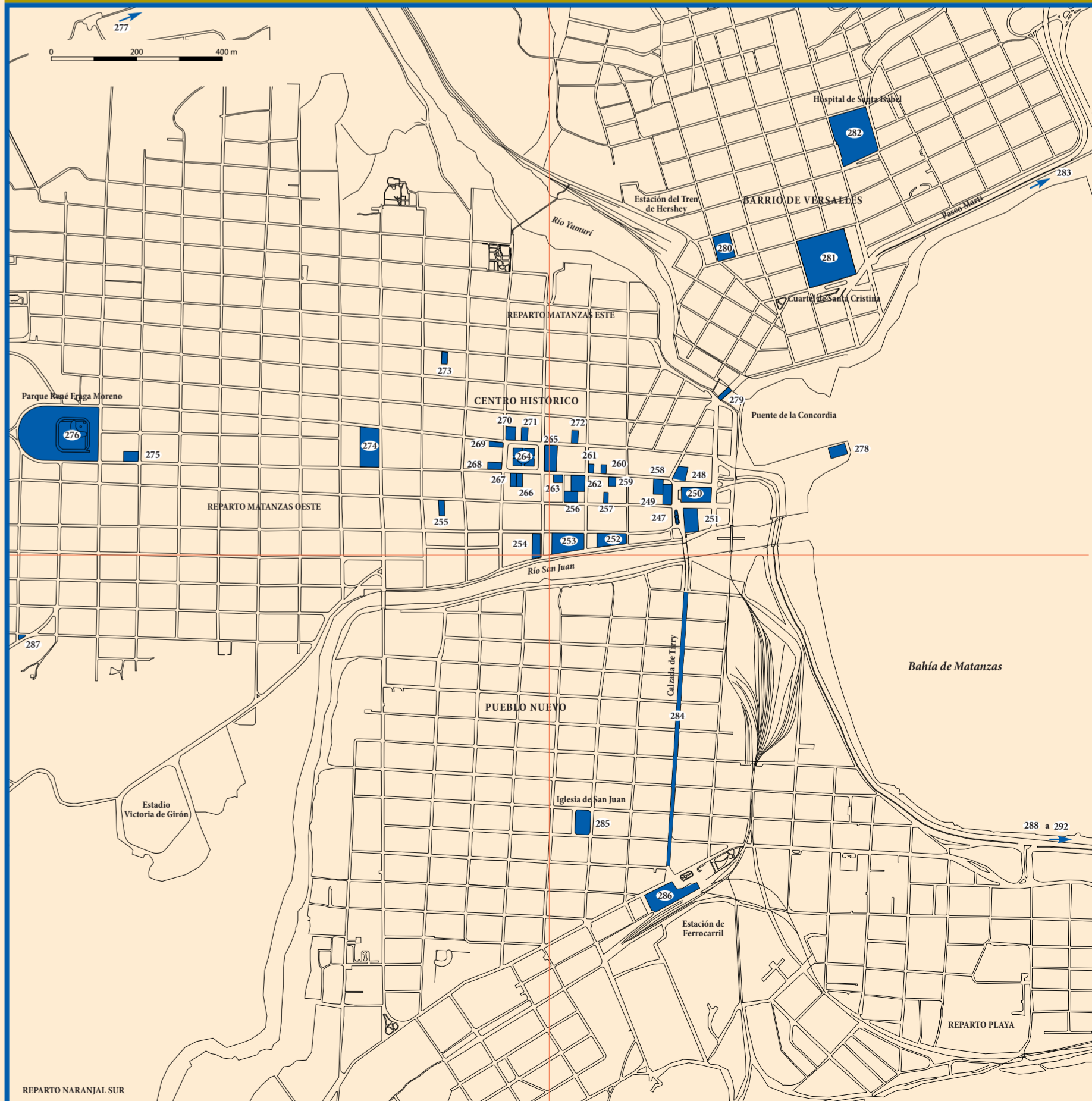
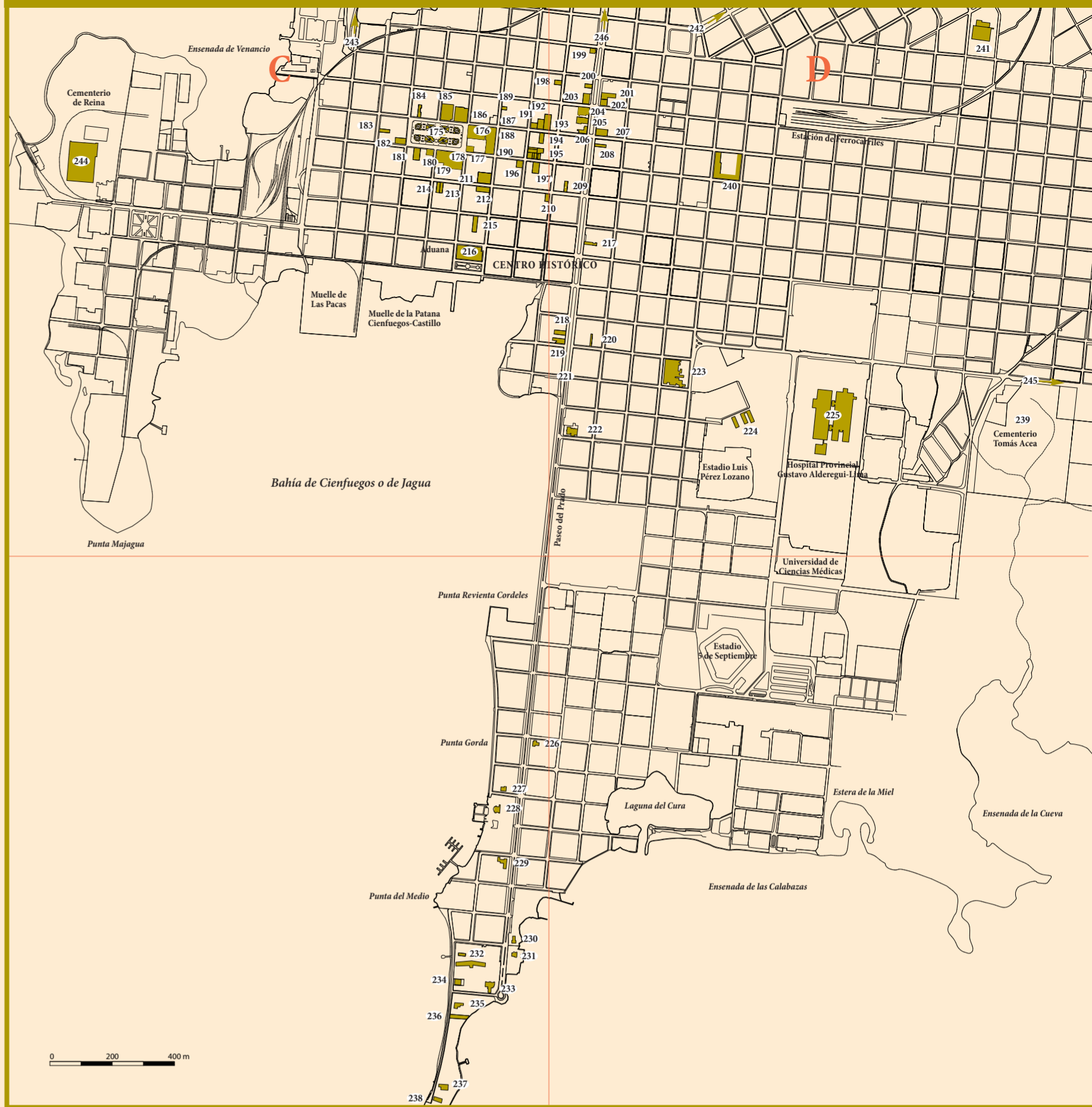
LAS VILLAS Y MATANZAS (Cuba)

- Teatro Tomás Terry • TOMÁS TERRY THEATER
- Colegio San Lorenzo y Santo Tomás / Escuela Secundaria Básica 5 de Septiembre
SAN LORENZO & SANTO TOMÁS SCHOOLS / SEPTEMBER 5 BASIC SECONDARY SCHOOL
- The Royal Bank of Canada / Banco de Crédito y Comercio • BANK OF CREDIT AND COMMERCE
- Casa Cuna • PAROCHIAL HOUSE
- Edificio del Movimiento Moderno • MODERNIST BUILDING
- Hotel La Unión • LA UNIÓN HOTEL
- Compañía de Seguros y Fianzas / Organización Básica Eléctrica (OBE)
INSURANCE AND SECURITIES COMPANY / BASIC ELECTRICAL ORGANIZATION (OBE)
- Hotel San Carlos • SAN CARLOS HOTEL
- Casa de la familia Falla Bonet / Sede Municipal del Partido Comunista de Cuba
HOME OF THE FALLA BONET FAMILY / MUNICIPAL HEADQUARTERS OF THE COMMUNIST PARTY OF CUBA
- Edificación neoclásica / Sala de Teatro Aída Comde y vivienda
NEOCLASSICAL BUILDING / AIDA COMDE THEATER HALL AND PRIVATE RESIDENCE
- Palacio de Blanco / Edificio de oficinas y comercio
DE BLANCO PALACE / OFFICE BUILDING AND BUSINESS PREMISES
- Tienda la Principal Sears / Oficinas y comercio
LA PRINCIPAL SEARS STORE / OFFICES AND BUSINESS PREMISES
- Casa natal de los hermanos Fernández Cavada / Restaurante La Verja
BIRTHPLACE OF THE FERNÁNDEZ CAVADA BROTHERS / LA VERJA RESTAURANT
- Edificio de viviendas Art Déco • ART DÉCO APARTMENT BUILDING
- Templo Bautista • BAPTIST CHURCH
- Edificio eccléctico • ECLECTIC BUILDING
- Casa de los Leones • HOUSE OF LIONS
- Iglesia Metodista • METHODIST CHURCH
- Teatro Trianon / Dirección Provincial de Finanzas
TRIANÓN THEATER / OFFICES OF THE PROVINCIAL DIRECTORATE OF FINANCE
- Liceo de Cienfuegos / Biblioteca Provincial Roberto García Valdés
CIENFUEGOS LYCEUM / ROBERTO GARCÍA VALDÉS PROVINCIAL LIBRARY
- Casa de la familia Falla Gutiérrez / Casa del Chef de la Asociación Culinaria de Cienfuegos
HOME OF THE FALLA GUTIÉRREZ FAMILY / CHEF'S HOUSE OF THE CIENFUEGOS CULINARY ASSOCIATION
- Casa de D. José María Avilés y Dorticos / Restaurante El Pollo
HOME OF JOSÉ MARÍA AVILÉS Y DORTICOS / EL POLLO RESTAURANT
- Palacio Episcopal • BISHOP'S PALACE
- Farmacia Rubín / Teatro Guinó • RUBÍN PHARMACY / GUINÓ THEATER
- Logia Asilo de la Virtud • ASILO DE LA VIRTUD LODGE
- Casa neoclásica / Casa del Joven Creador y Asociación Hermanos Saíz (AHS)
NEOCLASSICAL HOUSE / YOUNG ARTIST'S HOUSE AND THE SAÍZ BROTHERS ASSOCIATION (AHS)
- Casa-almacén García de la Noceña / Oficinas
GARCÍA DE LA NOCEÑA STORE RESIDENCE / OFFICE BUILDING
- Sucursal del National City Bank of New York / Banco Popular de Ahorro
NATIONAL CITY BANK OF NEW YORK BRANCH OFFICE / PEOPLE'S SAVINGS BANK
- Casa eccléctica • ECLECTIC HOUSE
- Casa de Alejandro Suero Balbín / Dirección Provincial de Justicia
HOME OF ALEJANDRO SUERO BALBÍN / PROVINCIAL DIRECTORATE OF JUSTICE
- Casa de Nicolás Castaño Padilla / Dirección Provincial de Educación
HOME OF NICOLÁS CASTAÑO PADILLA / PROVINCIAL DIRECTORATE OF EDUCATION
- Aduana Independiente de Cienfuegos • INDEPENDENT CUSTOMS OFFICE OF CIENFUEGOS
- Casa del siglo XX / Sede Provincial del Ministerio de la Industria Azucarera (MINAZ)
20TH-CENTURY HOUSE / PROVINCIAL HEADQUARTERS OF THE MINISTRY OF SUGAR INDUSTRIES
- Vivienda de Aragónes • ARAGONÉS HOME
- Edificio del Movimiento Moderno • MODERNIST BUILDING
- Casa natal de las hermanas Girál / Museo de la Clandestinidad
BIRTHPLACE OF THE GIRAL SISTERS / MUSEUM OF CLANDESTINE ACTIVITY
- Paseo del Prado • PRADO AVENUE
- Casa de Felipe de Gil / Emisora Radio Ciudad del Mar
HOME OF FELIPE SILVA Y GIL / CIUDAD DEL MAR RADIO STATION
- Asilo de Ancianos • RETIREMENT HOME
- Sanatorio de la Colonia Española / Policlínica Comunitaria Cecilio Ruiz de Zarate
COLONIA ESPAÑOLA SANATORIUM / CECELIO RUIZ DE ZARATE COMMUNITY HEALTH CARE CENTER
- Hospital Provincial Gustavo Aldereguía Lima • GUSTAVO ALDEREGUÍA LIMA PROVINCIAL HOSPITAL
- Casa de Uriarte / Sede Provincial del Ministerio de Turismo
URIBARTE HOUSE / PROVINCIAL HEADQUARTERS OF THE MINISTRY OF TOURISM
- Palacio Azul / Hotel Palácio Azul • BLUE PALACE / PALACIO AZUL HOTEL
- Yacht Club de Cienfuegos / Club Cienfuegos • CIENFUEGOS YACHT CLUB / CIENFUEGOS CLUB
- Casa de Donéstevez / Casa de visita • DONÉSTEVEZ HOUSE / GUESTHOUSE
- Casa de la familia Ferrer y Capote / Clínica Internacional
HOME OF THE FERRER Y CAPOS FAMILIA INTERNATIONAL CLINIC
- Casa de Chaliá Cacedo / Hostal Encanto Casa Verde
HOME OF CHALIÁ CACEDO / ENCANTO CASA VERDE HOSTEL
- Hotel Jagua • JAGUA HOTEL
- Palacio del Valle / Centro Gastronómico Cultural • VALLE PALACE / CULTURAL GASTRONOMIC CENTER
- Casa de inicios del siglo XX • EARLY 20TH-CENTURY HOUSE
- Villa Amparo / Casa del Educador • VILLA AMPARO / EDUCATOR'S HOUSE
- Vivienda Cupulitas • CUPULITAS (LITTLE CUPULAS) HOUSE
- Casa de D. Celestino Caces y Carbonell / Casa de visita "El Castillo"
HOME OF CELESTINO CACES Y CARBONELL / GUESTHOUSE KNOWN AS EL CASTILLO
- Casa de Puyín • PUYÍN HOUSE
- Cementerio Tomás Aca • TOMÁS AÇA CEMETERY
- Colegio Jesuita Nuestra Señora de Montserrat / Escuela de Secundaria Básica
JESUIT SCHOOL OF OUR LADY OF MONSERRAT / SECONDARY SCHOOL
- Colegio de las Hermanas Maristas / Escuela de Iniciación Deportiva (EID)
SCHOOL OF THE ORDER OF MARIST SISTERS / SCHOOL FOR YOUNG ATHLETES
- Casa de Elías Rada / Casa de visitas del Poder Popular Provincial de Cienfuegos
HOME OF ELÍAS RADA / GUESTHOUSES OF THE CIENFUEGOS PROVINCIAL PEOPLE'S ASSEMBLY
- Distrito Naval del Sur Cayo Loco / Museo Histórico Naval
CAYO LOCO NAUTICAL DISTRICT / NAVAL HISTORIC MUSEUM
- Cementerio de Seína • SEINA CEMETERY
- Hotel Pasacaballos • PASACABALLOS HOTEL
- Fortaleza Nuestra Señora de los Angeles de Jagua • FORTRESS OF OUR LADY OF ANGELS OF JAGUA

MATANZAS

- Plaza fundacional, Plaza de Armas / Plaza de la Vigía o de Colón
FOUNDING SQUARE, MAIN SQUARE / LA VIGÍA OR COLÓN SQUARE
- Palacio Junco / Museo Provincial • JUNCO PALACE / PROVINCIAL MUSEUM
- Aduana de Matanzas / Palacio de Justicia • MATANZAS CUSTOMS HOUSE / PALACE OF JUSTICE
- Teatro Sauto • SAUTO THEATER
- Cuartel de Bomberos • FIRE STATION
- Puentes sobre el río San Juan • BRIDGES OVER THE SAN JUAN RIVER
- Casas almacenes de la calle Río / Viviendas privadas o sedes de dependencias del Estado
RÍO STREET SHOP HOUSES / PRIVATE RESIDENCES OR GOVERNMENT OFFICES
- Casa de Juan Bautista Coffign • HOME OF JUAN BAUTISTA COFFIGN
- Casa de José Gener / Casa Municipal de los Combatientes
HOME OF JOSÉ GENER / MUNICIPAL HOUSE OF COMBATANTS
- Casa de Catalina Gutiérrez e Isidro Mirabet / Oficina del Historiador y Centro de Promoción
Catalina Gutiérrez e Isidro Mirabet / Oficina del Historiador y Centro de Promoción
MIRABET / HISTORIANS' OFFICE AND JOSÉ JACINTO MILANÉS CENTER OF CULTURAL PROMOTION;
EL RAPIDO COFFEE HOUSE
- Fábrica de fosforos de Casas y Rabelo / Sede de la Asociación Cubana de Artesanos y Artistas
de Matanzas • CASAS Y RABELO MATCH FACTORY / HEADQUARTERS OF THE CUBAN ASSOCIATION OF
ARTISANS AND ARTISTS OF MATANZAS (ACA)
- Casa del Conde de Ribaco • HOME OF THE COUNT OF RIBACO
- Casa de Ambrosio Sauto / Delegación Provincial del Ministerio de la Ciencia, la Tecnología y
el Medio Ambiente (CITMA) • HOME OF AMBROSIO SAUTO / PROVINCIAL DELEGATION OF THE
MINISTRY OF SCIENCE, TECHNOLOGY AND THE ENVIRONMENT
- Casa de José Jacinto Milanes / Archivo Histórico Provincial de Matanzas, CITMA
HOME OF JOSÉ JACINTO MILANÉS / PROVINCIAL HISTORICAL ARCHIVE OF MATANZAS
- Palacete de Petrona Milán / Banco de Crédito y Comercio y viviendas
MANSION OF PETRONA MILLÁN / BANK OF CREDIT AND COMMERCE AND RESIDENCES
- Iglesia Catedral de San Carlos Borromeo • CATHEDRAL OF ST. CHARLES BORROMEO
- Casa de Joaquín de la Fuente / Tienda La Atenas de Cuba
HOME OF JOAQUÍN DE LA FUENTE / LA ATENAS DE CUBA SHOP
- Plaza del Rey, segunda Plaza de Armas / Parque de la Libertad
DEL REY SQUARE, SECOND MAIN SQUARE / LA LIBERTAD PARK
- Casa de Gobierno y Cabildo / Palacio de Gobierno Provincial
GOVERNMENT HOUSE AND TOWN HALL / PROVINCIAL PALACE OF GOVERNMENT
- Casa de D. Isabel Polleschi / Hotel Louvre • HOME OF ISABEL POLLESCHI / LOUVRE HOTEL
- Botica Triel / Museo Farmacéutico de Matanzas
TRILOT PHARMACY / PHARMACEUTICAL MUSEUM OF MATANZAS
- Hotel La Diana / Cafetería Libertad y dependencias estatales
LA DIANA HOTEL / LIBERTAD COFFEE SHOP AND GOVERNMENT OFFICES
- Biblioteca Ramón Gutiérrez Font • RAMÓN GUTIÉRREZ FONT LIBRARY
- Casino Español / Biblioteca Gener y Del Monte • CASINO ESPAÑOL / GENER Y DEL MONTE LIBRARY
- Liceo Artístico y Literario / Sala White • ARTISTIC AND LITERARY LYCEUM / WHITE HALL
- Casa neobarroca • NEO-BAROQUE HOUSE
- Casa de Miguel Fallde y Pérez • HOME OF MIGUEL FALLDE Y PÉREZ
- Instituto de Segunda Enseñanza de Matanzas / Escuela Secundaria Básica José Luis Dubroch
y Centro Universitario Municipal (CUM) de Matanzas • SECONDARY SCHOOL OF MATANZAS /
JOSÉ LUIS DUBROCH BASIC SECONDARY SCHOOL AND MUNICIPAL UNIVERSITY CENTER OF MATANZAS
- Casa del Dr. Mario Emilio Dihigo Llanos • HOME OF DR. MARIO EMILIO DIHIGO LLANOS
- Parque Matanzas, Parque Machado, Parque Central / Parque René Frga Moreno
MATANZAS PARK, MACHADO PARK, CENTRAL PARK / RENÉ FRAGA MORENO PARK
- Ermida de Montserrat / Centro Cultural • MONSERRAT CHAPEL / CULTURAL CENTER
- Edificio de Guardaflores • BORDER GUARD BUILDING
- Puente de la Concordia / Puente José Lucev Morlet
LA CONCORDIA BRIDGE / JOSÉ LUCET MORLET BRIDGE
- Iglesia de San Pedro Apóstol, Versalles • CHURCH OF ST. PETER THE APOSTLE, VERSALLÉS
- Cuartel Santa Cristina / Escuela Primaria "Mártires del Gócuria"
SANTA CRISTINA BARRACKS / MÁRTIRES DEL GÓCURIA PRIMARY SCHOOL
- Hospital de Santa Isabel / Hospital Provincial José López Tabrane
SANTA ISABEL HOSPITAL / JOSÉ LÓPEZ TABRANE PROVINCIAL HOSPITAL
- Castillo de San Severino / Museo Nacional de la Ruta del Esclavo
SAN SEVERINO CASTLE / NATIONAL MUSEUM OF THE SLAVE ROUTE
- Calzada de Tirry • TIRRY ROAD
- Iglesia de San Juan, Pueblo Nuevo • CHURCH OF ST. JOHN, PUEBLO NUEVO
- Estación de Ferrocarril de Bahía de Regla / Terminal de Omnibus de Matanzas
BAHÍA OR REGLA TRAIN STATION / MATANZAS BUS TERMINAL
- Restaurante Tenis Club • RESTAURANTE BAHÍA DE MATANZAS TENNIS CLUB / BAHÍA RESTAURANT
- Escuela Vocacional Militar Camillo Cienfuegos / Universidad Camillo Cienfuegos de Matanzas
CAMILO CIENFUEGOS VOCATIONAL MILITARY SCHOOL / CAMILO CIENFUEGOS UNIVERSITY OF MATANZAS
- Cabaret Tropicana Matanzas • CABARET TROPICANA MATANZAS
- Fuerte El Morrillo / Museo • EL MORRILLO FORT / MUSEUM

Cienfuegos



Matanzas